

Termination Online Form

Please fill in all required information as indicated.
Please enter the information below: (required (requirement),
fields with this symbol must be entered accordingly)

物件名 Property Name	必須 Required	<input type="text" value="選択してください(Please select)"/>	<input type="text" value="選択してください(Please select)"/>
		間取り <input type="text"/> Space Type	専有面積 <input type="text"/> m ² Area Size
駐車場 Parking Lot	必須 Required	<input type="text" value="無(No)"/> <input type="text" value="有(Yes)"/>	<input type="text" value="選択してください(Please select)"/>
			<input type="text" value="区画番号(Parking Lot Space No.)"/>
契約者名 Renter/Lessee	必須 Required	お名前 <input type="text"/> Name	
担当者名 Agent/Representative Name	必須 Required	お名前 <input type="text"/> Name	※Enter name if corporate account
電話番号 Telephone	必須 Required	<input type="text"/>	※Type phone number continuously without spaces nor dashes (-),use one-byte format
メールアドレス Email address	必須 Required	<input type="text"/>	※Enter all characters accurately and use one-byte format. Once entered and submitted, automatic emails will be sent to your address.
メールアドレス (確認用) Email address (confirmation)	必須 Required	<input type="text"/>	
解約日 Cancellation Date	必須 Required	<input type="text"/>	※Once the cancellation date is entered and confirmed, changes cannot be made on the following day thereafter.
退去立会 希望日時 Move-out Request Date		<input type="text"/> 日 <input type="text"/> 時 <input type="text"/> 分 day hour minute	
退去後の ご住所・ ご連絡先 New address and contact information (after moving)	必須 Required	住所 <input type="text"/> Address	電話番号 <input type="text"/> Telephone
			※Type phone number continuously without spaces nor dashes (-), use one-byte format.

返却金振込 口座 Bank Account to receive refund	必須 Required	<input type="text"/> 銀行 <input type="text"/> 支店 Bank Name Branch Name	<input type="text"/> 番号 <input type="text"/> Account number
口座名義人 Account Name	<input type="text"/>		
喫煙の有無 Smoker?	必須 Required	<input type="text"/> 無(No) <input type="text"/> 有(Yes)	
ペットの飼育の有無と種類 Raising pet(s)? If so type of pet and breed	必須 Required	<input type="text"/> 無(No) <input type="text"/> 有(Yes) <input type="text"/> 大型犬(Large Dog) <input type="text"/> 小型犬(Small Dog) <input type="text"/> 猫(Cat) <input type="text"/> その他(Other) <input type="text"/> 例)ハムスター ex) Hamster	
和室の数 Number of Tatami Rooms	必須 Required	<input type="text"/> なし Non	<input type="text"/> 1部屋 1 Room <input type="text"/> 2部屋 2 Room <input type="text"/> 3部屋 3 Room <input type="text"/> 4部屋 4 Room
和室の広さ Space of Tatami Rooms (number of tatami mats per room)	必須 Required	1部屋目 <input type="text"/> 畳 1st Room Tatami Mats 2部屋目 <input type="text"/> 畳 2st Room Tatami Mats 3部屋目 <input type="text"/> 畳 3st Room Tatami Mats 4部屋目 <input type="text"/> 畳 4st Room Tatami Mats	
洗濯機置場 Space for Washing Machine	必須 Required	<input type="text"/> なし(Non) <input type="text"/> 室内(Indoors) <input type="text"/> 室外(Outdoor)	
入居時のエアコン 設置台数 Number of A/C upon move-in	必須 Required	<input type="text"/> 1台(1Unit) <input type="text"/> 2台(2Units) <input type="text"/> 3台(3Units) <input type="text"/> 4台(4Units)	
漏水 Water Leakage	必須 Required	<input type="text"/> 無(No) <input type="text"/> 有(Yes) ※有の場合 ※If " Yes" 時期 <input type="text"/> 年 <input type="text"/> 月頃 since year month (Approximately) 状況 Situation <input type="text"/>	

引越しの
理由について
Reason for Relocation

必須
Required

*Please choose the following that relates to tenant's reason(s),
due to: (not lessee's)

会社・学校に関するご理由(Reasons related to Workplace/School)

転勤(Job Transfer)

進学・就職(Admission to school/New Employment)

中退・退学(Drop out/ Withdraw from School)

転職(New Job)

通勤・通学時間の短縮(To reduce commuting time to Workplace/School)

退職(Retirement)

ライフステージに関するご理由(Reasons related to different stages of life)

自宅・リフォーム完成(Built home/Completed renovation)

結婚(Marriage)

同棲(Live-in partners)

子供が生まれた(Childbirth)

ルームシェア(Share house)

別居の解消(Resolve separation)

その他親族と住む(Live with others, such as relatives)

離婚(Divorce)

同棲の解消(Breakup with live-in partnership)

ルームシェアの解消(End of sharing rooms)

子供の独立(Child moving out)

施設への入居(Relocate to institution)

費用に関するご理由(Financial reasons)

更新費用が高い(Rental contract renewal fee is too expensive)

周辺物件に比べ、物件の賃料が高い(The rent is higher, compared to the neighborhood)

生活スタイルが変わり、物件の賃料が高くなった(Lifestyle changes, current rent became too expensive)

管理や環境に関するご理由(Reasons related to management and environment of rental property)

設備・内装に不満(Unsatisfied with interior fixtures)

周辺環境への不満(Unsatisfied with the surrounding environment/neighborhood)

ゴミ問題が解消されない(Persisting garbage problems)

騒音問題が解消されない(Persisting noise issues)

その他管理の対応に不満(Unsatisfied with management related issues)

社宅利用の方(Reasons related to business situation)

社員の転職(Employee job transfer)

社員の退職(Employee retirement)

会社の縮小(Company downsizes)

会社の廃業(Business closure)

事業利用の方(Reasons related to business usage)

事業の拡大・移転・縮小(Business expansion/relocation/contraction)

事業の廃業(Business closure)

上記それ以外(Other than above)

ペットを飼う(Want to live with pets)

手狭になった為 (結婚などを除く) (Lack of living space(does not include marriage))

入居者の怪我・病気(Tenant's injury/illness)

親族の怪我・病気による看病(Tenant needs to take care of injured/sick relatives)

生活保護受給(Welfare Recipient)

入居者の室内での死亡(Tenant's death within the unit)

入居者の室外での死亡(Tenant's death outside the unit)

セカンドハウスの不要(No need to use as a second house)

災害(Disaster)

その他、当社に
対するご意見が
ございましたらお
聞かせください

If you have any questions regarding our firm, please describe:

Please review the items to be confirmed and check off each item.

- The cancellation date cannot be changed.
- The cancellation date submitted is the date received.
- Subsequent to the submission, a notification via email will arrive, please confirm content details.
- Please cancel fire insurance and homeowners insurance services with each company by yourself.
- For lifelines (gas, electricity, water, internet, etc.), please contact each company by yourself.
- ※Please remain water and electricity service contracts active until the move-out day of inspection
- ※The internet may require service to remove cable lines,
please contact us at your earliest convenience.
- Please complete moving procedures with the electricity, gas and water, etc.
companies before the move-out inspection date.
- Inspection will be held on the termination date of the contract with the expectation
that no belongings remain in the unit.
- Please bring a personal seal and keys on the day of inspection.
- Any personal belongings that remain in the unit will be considered abandoned,
and the lessor will have the right to have them disposed.
In addition, a service fee in relevance to the workload will be charged.
- On the day of the inspection, any repairs and its location will be identified,
and restoration to its' original state will be calculated and charged on-site.
Please prepare cash or a credit card on the day of the inspection.
- If there is a refund from the security deposit, and other deposits,
such refunds will be paid by the end of the month after the month of moving out.
- Tenants who paid rent via bank transfers, the full amount of the following month
may be deducted. In such, rent after the termination date of the contract will take security
and other deposits in consideration and calculated accordingly.

上記の内容を確認し、同意いたします

(I have read and agreed to the above.)

Please review the personal information that you entered on the "Handling of Personal information" section and click "Confirmation on screen to be submitted".

送信内容確認画面へ

(Confirm information on screen to be submitted.)